

FR 6. Utilisation

6.1 Information sonore

L'appui sur une touche émet un «clac» !
L'appui simultané sur plusieurs touches émet un son plus aigu.

6.2. Position favorite (my)

← Figure I

Se référer à la notice du moteur io ou récepteur io pour s'assurer qu'il dispose de cette fonction.
Faire un appui bref sur **my** : l'application s'active jusqu'à la position favorite (my).

6.3. Enregistrement ou modification de la position favorite (my)

← Figure J

- 1) Placer l'application dans la position favorite (my) souhaitée.
- 2) Appuyer sur **my** jusqu'au va-et-vient de l'application : la position favorite (my) est enregistrée.

6.4. Suppression de la position favorite (my)

← Figure K

- 1) Appuyer sur **my** : l'application s'active et s'arrête en position favorite (my).
- 2) Appuyer de nouveau sur **my** jusqu'au va-et-vient de l'application : la position favorite est supprimée.

6.5. Fonction STOP

← Figure L

L'application est en cours de mouvement. Faire un appui bref sur **my** : l'application associée s'arrête automatiquement.

6.6. Touches **↕** et **↕** ou **↕** et **↕**

Faire un appui bref sur **↕** / **↕** ou **↕** / **↕** : l'application s'active.

6.7 Pile faible

Le niveau bas de la pile est signalé quand le voyant "Pile faible" s'allume.

7. Astuces et conseils

7.1. Questions sur le Smooove 1 ?

Constats	Causes possibles	Solutions
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction du produit choisi.	La pile est faible. Les touches ne sont pas activées.	La remplacer. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour activer les touches sensibles.
La réception radio est altérée par des équipements radio externes.	Le point de commande n'est pas enregistré. Arrêter les appareils radio aux alentours.	Voir chapitre Ajout/Suppression d'un Smooove 1. Arrêter les appareils radio aux alentours.

7.2. Remplacement de la pile

← Figure M

- 1) Déclipper le cadre avec son module du Smooove 1.
- 2) Pousser la pile usagée hors de son logement à l'aide d'un objet en plastique.
- 3) Insérer une pile aux caractéristiques identiques, la face marquée du plus (+) visible.
- 4) Pousser la pile au fond de son logement.
- 5) Re-clipper le cadre et le module du Smooove 1.
- 6) Appuyer sur une touche de la face avant. Si le voyant témoin s'allume, alors le remplacement de la pile est correct.

7.3. Remplacement d'un point de commande io perdu ou cassé

← Figure N

Cette remise à zéro supprime tous les points de commande pendant les capteurs et la position favorite sont conservés.

⚠ Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau de l'application à remettre à zéro.

- Placer l'application en position médiane.

1) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.

2) Remettre l'alimentation secteur entre 5 s et 15 s.

3) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.

4) Remettre l'alimentation secteur :

► L'application se met en mouvement quelques secondes.

ⓘ Si l'application est en fin de course haute ou basse alors il effectuera un bref va-et-vient.

5) Appuyer sur le bouton PROG du nouveau Smooove 1 jusqu'au va-et-vient de l'application : tous les points de commande io sont effacés et le nouveau point de commande io est enregistré.

- Suivre les procédures du chapitre « Mise en service » pour ajouter des points de commande io.

8. Données techniques

Fréquence radio :	868,95 MHz, io-homecontrol®
Niveau de sécurité :	Classe III
Température d'utilisation :	0°C à +60°C +32°F à +140°F
Dimensions du cadre Somfy (A) en mm (H x l x e) :	80 x 80 x 10
Dimensions du Module (B) en mm (H x l x e) :	50 x 50 x 10
Alimentation :	1 Pile 3 V type CR 2430
Indice de protection	IP 30

Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.

DE 6. Bedienung

6.1 Akustische Signale

Wird eine Taste betätigt, ertönt ein „Klicken“.
Werden mehrere Tasten gleichzeitig gedrückt, wird der Signalton höher.

6.2. Lieblingsposition (my)

← Abb. I

Bitte lesen Sie in der Gebrauchsanleitung für den io-Antrieb oder den io-Empfänger nach, ob diese Funktion unterstützt wird.
Drücken Sie kurz die Taste **my**. Die Anwendung fährt in die Lieblingsposition (my).

6.3. Einstellen oder Ändern der Lieblingsposition (my)

← Abb. J

- 1) Bringen Sie die Anwendung in die gewünschte Position (my).
- 2) Drücken Sie die Taste **my**, bis die Anwendung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt: Die Lieblingsposition (my) ist eingelernt.

6.4. Löschen der Lieblingsposition (my)

← Abb. K

- 1) Drücken Sie die Taste **my**. Die Anwendung wird aktiviert und stoppt in der Lieblingsposition (my).
- 2) Drücken Sie die Taste **my** erneut, bis die Anwendung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt: Die Lieblingsposition ist gelöscht.

6.5. STOPP-Funktion

← Abb. L

Die Anwendung befindet sich in Bewegung. Drücken Sie kurz die Taste **my**. Die zugeordnete Anwendung wird automatisch gestoppt.

6.6. Taste **↕** und **↕** oder **↕** und **↕**

Drücken Sie kurz die Taste **↕** / **↕** oder **↕** / **↕**: Die Anwendung wird aktiviert.

6.7 Batteriespannung niedrig

Die Statusanzeige LED „Batteriespannung niedrig“ leuchtet, wenn die Batterieladung schwach ist.

7. Tipps und Empfehlungen

7.1. Fragen zum Smooove 1 ?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das ausgewählte Produkt reagiert nicht, wenn eine Taste des Funksenders gedrückt wird.	Die Batterieladung ist schwach. Die Tasten sind nicht aktiviert. Der Funksender ist nicht eingelernt. Externe Funkgeräte stören den Funkempfang.	Wechseln Sie die Batterie aus. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um die Sensortasten zu aktivieren. Siehe Kapitel Hinzufügen/Löschen eines Smooove 1. Schalten Sie externe Funkgeräte, die sich in der Nähe befinden, aus.

7.2. Auswechseln der Batterie

← Abb. M

- 1) Nehmen Sie den Rahmen mit dem Smooove 1 ab.
- 2) Drücken Sie die verbrauchte Batterie mit einem Kunststoffgegenstand aus ihrem Fach heraus.
- 3) Setzen Sie eine neue Batterie mit identischen Merkmalen so ein, dass die Seite mit dem Pluszeichen (+) sichtbar ist.
- 4) Drücken Sie die Batterie in das Fach.
- 5) Bringen Sie den Rahmen und den Smooove 1 wieder an.
- 6) Drücken Sie eine Taste auf der Frontplatte. Wenn die Statusanzeige LED aufleuchtet, wurde die Batterie richtig ausgetauscht.

7.3. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten io-Funksenders

← Abb. N

Bei diesem Rücksetzen werden alle Funksender, aber nicht die Sensoren und die Lieblingsposition gelöscht.

⚠ Wenden Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur für die Anwendung an, die Sie zurücksetzen möchten.

- Bringen Sie die Anwendung in eine mittlere Position.

1) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.

2) Schalten Sie die Spannungsversorgung 5 bis 15 Sekunden ein.

3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.

4) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein:

► Die Anwendung bewegt sich mehrere Sekunden.

ⓘ Wenn sich die Anwendung in der oberen oder unteren Endlage befindet, bestätigt sie mit einer kurzen Auf-/Abbewegung.

5) Drücken Sie die PROG-Taste des neuen Smooove 1, bis die Anwendung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt: Alle io-Funksender sind gelöscht und der neue io-Funksender wurde eingelernt.

- Führen Sie die Schritte im Kapitel „Inbetriebnahme“ durch, um weitere io-Funksender hinzuzufügen.

8. Technische Daten

Funkfrequenz:	868,95 MHz, io-homecontrol®
Schutzklasse:	III
Betriebstemperatur:	0°C bis +60°C +32°F bis +140°F
Abmessungen des Somfy-Rahmens (A) in mm (H x B x T):	80 x 80 x 10
Abmessungen des Moduls (B) in mm (H x B x T):	50 x 50 x 10
Spannungsversorgung:	1 x 3 V Batterie Typ CR 2430
Schutzgrad:	IP 30

Speicherzellen und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder bei den kommunalen Sammelstellen.

IT 6. Utilizzo

6.1 Informazioni sonore

La pressione dei tasti produce un "clic"!
La pressione di più tasti contemporaneamente produce un suono più acuto.

6.2. Posizione preferita (my)

← Figura I

Consultare la guida del motore io o del ricevitore io per accertarsi che questa funzione sia supportata.
Premere brevemente **my**: il prodotto portante viene attivato nella posizione preferita (my).

6.3. Impostazione o modifica della posizione preferita (my)

← Figura J

- 1) Portare il prodotto portante nella posizione che si desidera impostare come preferita (my).
- 2) Premere **my** fino a quando il prodotto portante controllato si muove su e giù: la posizione preferita (my) è stata impostata.

6.4. Cancellazione della posizione preferita (my)

← Figura K

- 1) Premere **my**: il prodotto portante si muove e si arresta nella posizione preferita (my).
- 2) Premere di nuovo **my** fino a quando il prodotto portante controllato si muove su e giù: la posizione preferita è cancellata.

6.5. Funzione STOP

← Figura L

Il prodotto portante è in movimento. Premere brevemente **my**: il prodotto portante associato si arresta automaticamente.

6.6. Tasti **↕** e **↕** o **↕** e **↕**

Premere brevemente **↕** / **↕** o **↕** / **↕**: il prodotto portante è attivato.

6.7 Batteria quasi scarica

La spia "Batteria quasi scarica" si accende quando il livello di carica della batteria è basso.

7. Suggerimenti e consigli

7.1. Domande su Smooove 1

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto selezionato non reagisce quando si preme un tasto sul punto di comando.	Il livello di carica della batteria è basso. I tasti non sono attivati. Il punto di comando non è programmato.	Sostituire la batteria. Premere il tasto ON/OFF per attivare i pulsanti a sfioramento. Vedere la sezione Aggiunta/ Eliminazione di un punto di comando Smooove 1.
Un'apparecchiatura radio esterna crea interferenze con la ricezione radio.	Un'apparecchiatura radio esterna crea interferenze con la ricezione radio.	Spegnerne eventuali apparecchiature radio circostanti.

7.2. Sostituzione della batteria

← Figura M

- 1) Rimuovere il telaio con il relativo modulo Smooove 1.
- 2) Estrarre la batteria vecchia servendosi di uno strumento in plastica.
- 3) Inserire una batteria dello stesso tipo con il lato contrassegnato con il segno più (+) visibile.
- 4) Inserire la batteria nell'apposito vano.
- 5) Fissare nuovamente il telaio e il modulo Smooove 1.
- 6) Premere un tasto sul pannello anteriore. Se si accende la spia, la batteria è stata sostituita correttamente.

7.3. Sostituzione di un punto di comando io perso o rotto

← Figura N

Questa procedura di reset elimina tutti i punti di comando, ma mantiene le impostazioni relative ai sensori e alla posizione preferita.

⚠ Effettuare la doppia interruzione di corrente solo per il prodotto portante da resettare!

- Portare il prodotto portante a metà altezza.

1) Interrompere l'alimentazione per 2 secondi.

2) Ripristinare l'alimentazione per un tempo da 5 a 15 secondi.

3) Interrompere l'alimentazione per 2 secondi.

4) Ripristinare l'alimentazione:

► Il prodotto portante si muove per alcuni secondi.

ⓘ Se il prodotto portante si trova in corrispondenza del limite superiore o inferiore, si muoverà brevemente avanti e indietro.

5) Premere il pulsante PROG sul nuovo Smooove 1 fino a quando il prodotto portante controllato si muove avanti e indietro: tutti i punti di comando io sono eliminati e il nuovo punto di comando io è programmato.

- Per aggiungere punti di comando io, seguire le procedure contenute nella sezione "Messaggio in servizio".

8. Dati tecnici

Frequenza radio:	868,95 MHz, io-homecontrol®
Livello di sicurezza:	Categoria III
Temperatura di utilizzo:	da 0°C a +60°C da +32°F a +140°F
Dimensioni del telaio Somfy (A) in mm (A x L x P):	80 x 80 x 10
Dimensioni del modulo (B) in mm (A x L x P):	50 x 50 x 10
Alimentazione:	1 batteria da 3 V tipo CR 2430
Grado di protezione:	IP 30

Separare gli accumulatori e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli tramite il proprio centro di raccolta locale.

NL 6. Gebruik

6.1 Informatiegeluiden

Een druk op een toets veroorzaakt een klinkgeluid!
Wanneer meer dan een toets tegelijk ingedrukt wordt, hoort u een hogere toon.

6.2. Voorkeurspositie (my)

← Afbeelding I

Zie de handleiding van de io-motor of de io-ontvanger om na te gaan of deze functie ondersteund wordt.
Druk kortstondig op **my**: de toepassing gaat naar haar voorkeurspositie (my).

6.3. De voorkeurspositie (my) instellen of aanpassen

← Afbeelding J

- 1) Zet de toepassing in de gewenste voorkeurspositie (my).
- 2) Druk op **my** tot de toepassing heen en weer beweegt: de voorkeurspositie (my) is geprogrammeerd.

6.4. De voorkeurspositie (my) wissen

← Afbeelding K

- 1) Druk op **my**: de toepassing wordt ingeschakeld en stopt in de voorkeurspositie (my).
- 2) Druk nogmaals op **my** tot de toepassing heen en weer beweegt: De voorkeurspositie is nu verwijderd.

6.5. STOP-functie

← Afbeelding L

De toepassing is in beweging. Druk kortstondig op **my**: de gekoppelde toepassing stopt automatisch.

6.6. Toetsen **↕** en **↕** of **↕** en **↕**

Druk kort op **↕** / **↕** of **↕** / **↕**: de toepassing wordt ingeschakeld.

6.7 Laag batterijniveau

Het controlelampje "laag batterijniveau" gaat branden wanneer de laadtoestand van de batterij laag is.

7. Tips en aanbevelingen

7.1. Vragen over de Smooove 1 ?

Opmerkingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het geselecteerde product reageert helemaal niet wanneer een toets op het bedieningspunt ingedrukt wordt.	De batterij is leeg. De toetsen zijn niet geactiveerd. Het bedieningspunt is niet geprogrammeerd. Een extern draadloos apparaat stoort de draadloze ontvangst.	Vervang de batterij. Druk op de aan/uit-toets (ON/OFF) om de aanraakgevoelige toetsen te activeren. Zie de paragraaf Een Smooove 1 toevoegen/wissen. Schakel het draadloze apparaat in de buurt uit.

7.2. De batterij vervangen

← Afbeelding M

- 1) Maak het kader met de Smooove 1-module los.
- 2) Duw de oude batterij uit de behuizing met een kunststof voorwerp.
- 3) Plaats een batterij met dezelfde specificaties, zodanig dat de zijde met het plus-teken (+) zichtbaar is.
- 4) Duw de batterij volledig in de behuizing.
- 5) Klem het kader met de Smooove 1-module opnieuw vast.
- 6) Druk op een toets op het voorpaneel. Als het controlelampje oplicht, is de batterij correct vervangen.

7.3. Een verloren of defect io-bedieningspunt vervangen

← Afbeelding N

Deze reset wist alle bedieningspunten, maar de sensoren en de voorkeurspositie blijven behouden.

⚠ Pas de dubbele spanningsonderbreking van de voeding alleen toe voor de toepassing die gereset moet worden!

- Stel de toepassing in op de middenpositie.

1) Onderbrek de voeding gedurende 2 seconden.

2) Schakel de voeding weer in gedurende 5 tot 15 seconden.

3) Onderbrek de voeding gedurende 2 seconden.

4) Schakel de voeding weer in:

► De toepassing beweegt gedurende enkele seconden.

ⓘ Als de toepassing in de bovenste of onderste eindpositie staat, zal ze kortstondig heen en weer bewegen.

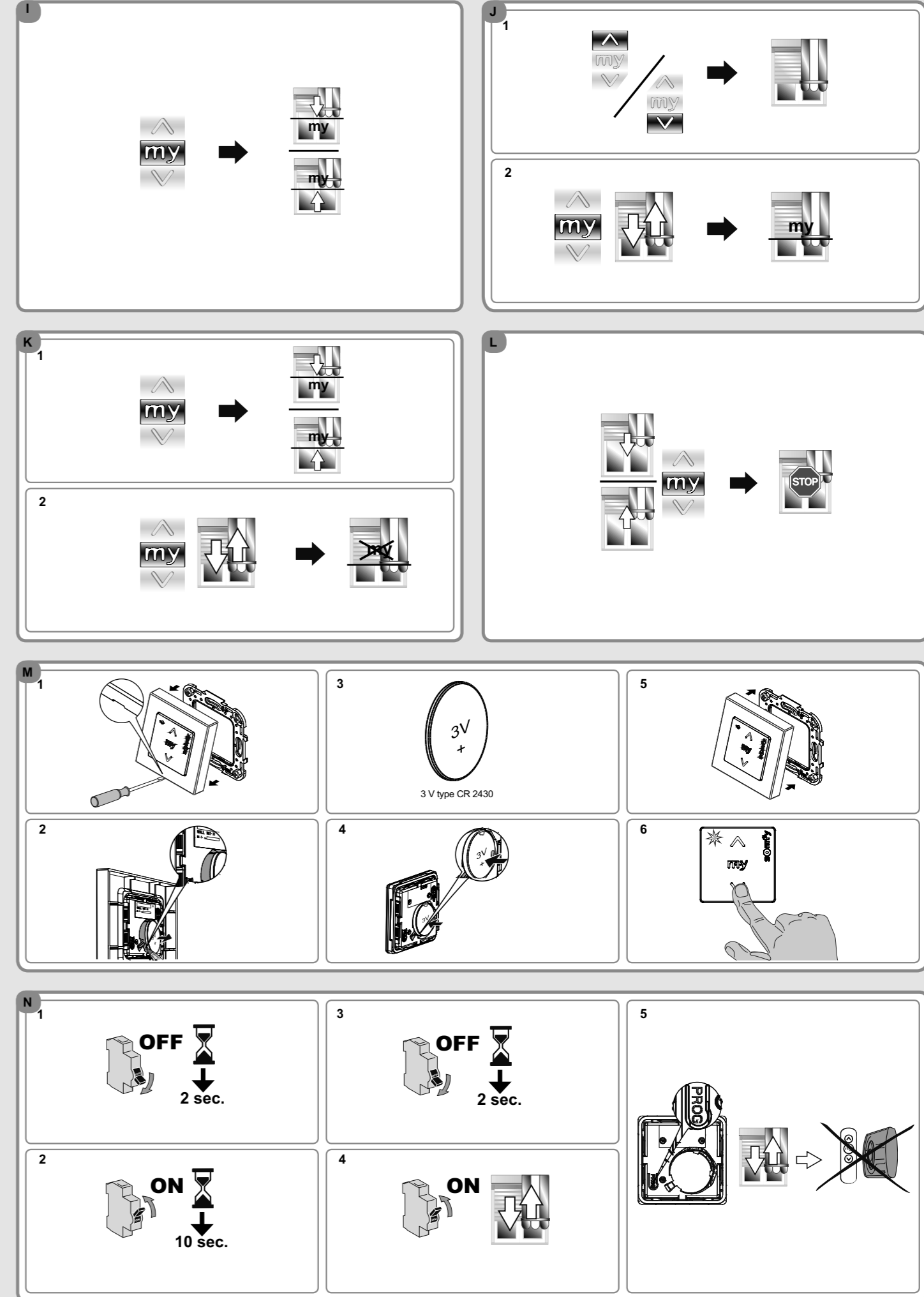
5) Druk de programmeertoets (PROG) op de nieuwe Smooove 1 in tot de toepassing heen en weer beweegt: alle io-bedieningspunten zijn gewist en het nieuwe io-bedieningspunt is geprogrammeerd.

- Volg de procedures in de paragraaf "Inbedrijfstelling" om io-bedieningspunten toe te voegen.

8. Technische gegevens

Radiofrequentie:	868,95 MHz, io-homecontrol®
Veiligheidsniveau:	Categorie III
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot +60 °C +32 °F to +140 °F
Afmetingen van het Somfy-kader (A) in mm (h x b x d):	80 x 80 x 10
Afmetingen van de module (B) in mm (h x b x d):	50 x 50 x 10
Voeding:	1 x 3 V-batterij van het type CR 2430
Beschermingsgraad:	IP 30

Scheid accu's en batterijen van andere soorten afval en lever ze in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling.



The images are not contractually binding. - Copyright © 2010 Somfy SAS. All rights reserved. - 05/2010 - 2/2